



คำนำ

อาจารย์ ดร.สุชานาถ บุญเที่ยง

บรรณาธิการ

Introduction

Dr. Suchanart Boontiang

The Editor

คนอีสานหรือผู้คนที่อาศัยอยู่ ณ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย เป็นกลุ่มชาติพันธุ์เก่าแก่และยังคงสืบทอดวัฒนธรรม ที่แสดงถึงอัตลักษณ์ของตนอย่างเข้มแข็งมาแต่อดีต วัฒนธรรมการทอผ้าของชนอีสานถือเป็นหนึ่งในหลักฐานทางโบราณคดี บ่งชี้ถึงอารยธรรมของชาวอีสาน โดยคนอีสานได้สร้างสมชนบนิยมเกี่ยวกับผ้าและการแต่งกาย ที่สะท้อนถึงภูมิปัญญาในเชิงช่าง มาตั้งแต่ยุคก่อนประวัติศาสตร์ จนกลายเป็นมรดกทางวัฒนธรรมตกทอดสู่ลูกหลานรุ่นปัจจุบัน

ผ้าทอมือโบราณของอีสานนั้น มีความหลากหลายตามกรรมวิธีการ ถักทอและลักษณะใช้สอย จึงเป็นเรื่องที่ยากสำหรับคนรุ่นปัจจุบันในการศึกษาเพื่อทำความเข้าใจให้แจ่มชัดถึงสรรพตารา-สรรพวิชาอันเป็นแหล่งรวมขององค์ความรู้ในการถักทอผ้าไทยที่ครอบคลุมไว้อย่างทั่วถึง และสมบูรณ์แบบที่สุด มูลเหตุเหล่านี้ จึงเป็นปฐมบทของการจัดทำหนังสือ **“วิจิตรแพรวา มรดกภูมิปัญญาสู่ราชินีแห่งไหม”** เพื่อเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสสมหามงคลเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558

ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติอย่างสูง ที่มหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์ ได้มอบความไว้วางใจ ให้เป็นหัวหน้าคณะทำงาน เพื่อจัดทำบทบันทึกทางประวัติศาสตร์ ซึ่งรวบรวมองค์ความรู้ที่เกี่ยวข้องกับ “ผ้าแพรวา” ผ้าทอพื้นบ้านของชาวผู้ไททั้งสองฝั่งโขง โดยเฉพาะอย่างยิ่งชาวผู้ไทที่อาศัยอยู่ในจังหวัดกาฬสินธุ์ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งในการจุดประกาย การอนุรักษ์และสืบทอดผืนแพรวพรรณโบราณ **“สืบฮอยตา... วาฮอยปู...”** ให้มีลมหายใจต่อไป ท่ามกลางความเชี่ยวชาญของกระแสเทคโนโลยี และธารทุนนิยม

เนื้อหาที่ปรากฏในหนังสือเล่มนี้ได้ผ่านการกลั่นกรองและตรวจสอบความถูกต้องทางวิชาการจากผู้ทรงคุณวุฒิ พร้อมทั้งแปลเป็นภาษาอังกฤษทั้งเล่ม ยกเว้นในบทที่กล่าวถึง **“พระเกียรติคุณแม่ไพศาล สายธารพระเมตตา”** สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้แปลเป็นภาษาจีนอีกภาษาหนึ่ง

คุณความดีทั้งหมดที่จะพึงเกิดจากหนังสือ **“วิจิตรแพรวา มรดกภูมิปัญญาสู่ราชินีแห่งไหม”** เล่มนี้ ข้าพเจ้าขอนำมาน้อมคารวะต่างดอกไม้อันแวววาวเพื่อบูชาบรรพชนคนผู้ไท ที่เป็นต้นเป็นเค้าให้เกิดมรดกศิลป์ผ้าแพรวาประดับประดาแผ่นดิน และหากหนังสือเล่มนี้มีความผิดพลาดประการใด คณะทำงานขออภัยด้วยใจพิสุทธิ์ มา ณ โอกาสนี้ด้วย

Esan people or those who lived in North Eastern Region of Thailand, was an ancient ethnic inheriting the unique culture strongly since the former time. Esan People's Cloth weaving culture was an archeological evidence indicating the Esan People's civilization. Since they accumulated their custom as well as tradition of cloth and dress reflecting specialist's wisdom since prehistoric age until it became their cultural heritage for offspring in present time.

Esan people's hand woven cloth, was varied based on their weaving technique as well as usage. Consequently, it was difficult for recent age people to understand clearly in all textbooks and courses as the origin of body of knowledge in cloth weaving which would cover thoroughly and most completely. As a result, these causes are origins in establishing the book titled **“Artistic Prae-wa: Wisdom Inheritance into Queen of Silk,”** to glorify the honor for Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn who is an Idol of Thai People in the whole country in royal's good occasion to be 60 years old in the 2nd of April 2015.

In honor of being trusted by Kalasin Rajabhat University to be a leader of working group for Historical Record Establishment in collecting the body of knowledge in “Prae-wa Cloth” the local fabric by both sides of Kong River especially Pu-thai people who lived in Kalasin Province in order to inspire the conservation as well as inheritance the ancient fabric **“Seub Hoy Ta.... Wa Hoy Poo,”** with breath further among the rapid flow of technology and capital trends.

The content in this book, was selected and investigated for academic correctness by the experts as well as translated into English Language for the whole issue except the chapter **The Prestige is expansively disseminated, the watercourse of mercy**, which was translated into Chinese Language by Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn.

All potential merits from the book **“Artistic Prae-wa: Wisdom Inheritance into Queen of Silk,”** I would like to pay respect as the exquisite flower as well as sweet-scented light for ancient Pu-thai people, the origin of Prae-wa Art Inheritance for decorating the land. If there is any mistake, the working group would like to apologize with pure heart in this occasion.